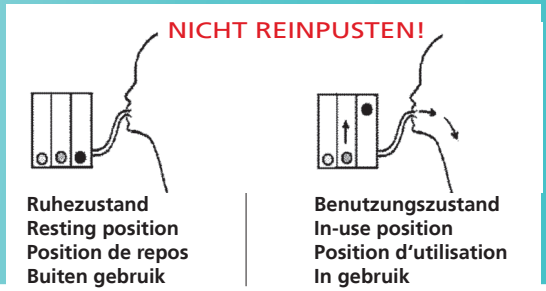
Bitte beachten!
Übungen zum Einatmen.

Please note!
Exercise for breathing.

S'il vous plaît noter!
Exercice pour respirer.

Let op!
Oefening voor de ademhaling.



Atemtrainer

D ATEMTRAINER – GEBRAUCHSANWEISUNG
Entnehmen Sie den Trainer aus der Verpackung. Befestigen Sie das Ende des Schlauches am Gehäuseanschluss des Atemtrainers und das Mundstück am anderem Ende.
Während der Übung muss sich der Atemtrainer senkrecht und auf Höhe des Gesichtes vom Patienten befinden.
Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes bzw. Therapeuten. Soweit nicht anders verordnet, verwenden Sie den Atemtrainer wie folgt:
1. Vor Beginn der Behandlung atmen Sie aus und nehmen das Mundstück zwischen die Lippen.
2. Um eine nicht zu tiefe Atmung zu erreichen, nur so weit atmen, bis die erste Kugel aufsteigt. Versuchen Sie diese Position solange wie möglich aufrechtzuerhalten. Die zweite und dritte Kugel sollen in der Ausgangsposition bleiben. Für eine optimale Atmungstiefe atmen Sie tief, bis alle drei Kugeln aufgestiegen sind.
3. Um mehr Atmungsluft fließen zu lassen, sollten Sie atmen, bis die ersten beiden Kugeln maximal aufsteigen. Die dritte Kugel sollte unbewegt bleiben.
4. Nehmen Sie den Schlauch aus dem Mund und atmen Sie aus. Atmen Sie ein paar Minuten normal weiter.

GB RESPIRATIORY EXERCISER – INSTRUCTIONS FOR USE
Take the exerciser out of the packaging. Attach the end of the hose to the housing and the mouth piece at the other end. During the respiratory exercise the exerciser must be placed vertical at patients face level. Follow the instructions of your doctor, if not specified differently follow the instructions below.
1. Before starting the exercise breathe out and and take the mouth piece between your lips.
2. To reach a low inhalation flow, inhale until the first ball is up. Try to maintain this position as long as possible. The second and third ball should remain at their initial position.
3. To reach a higher inhalation flow, inhale deeply until the first and second ball reach their highest level. The third ball needs to remain in its initial position. To get a maximum inhalation flow, inhale deeply until the complete arising of all three balls.
4. Remove the mouth piece and breathe out. Relax and breathe normally during some minutes.

F EXERCISEUR RESPIRATOIRE – NOTICE D'UTILISATION
Retire l'appareil de sa pochette. Fixer l'extremité du tube à la base de l'exerciseur et le pièce de la bouche. Durant toute la durée de l'exercise respiratoire, le patient devra maintenir l'exerciseur en position verticale à hauteur du visage. Suivez l'exercice selon les indications du médecin et quand il n'y a pas un conseil spécifiques, suive l'instructions si dessus.
1. Avant commencer l'exercise, expirer normalement. Placer ensuite lèmbout dans la bouche et exercer pression avec les lèvres autour de celui-ci.
2. Pour obtenir un débit d'inspiration bas, inspirer jusqu'à la complète élévation de la première boule. Maintenir cette position le plus longtemps possible. La seconde at la troisième boules devront rester en position initiale.
3. Afin d'obtenir un debit d'inspiration plus important, inspirer jusqu'à la complète élévation de la première et la seconde boule dans leurs chambers résectives. La troisième boule devra rester en position initiale. Afin d'obtinir un débit d'inspiration plus important, inspirer profondément jusq'à la complète élévation des trois boules.
4. Relacher l'embout et inspirer. Se reposer un moment en respirant normalement.

NL ADEMHALINGSTRAINER – GEBRUIKSAANWIJZING
Haal de trainer uit de verpakking. Bevestig de slang aan het apparaat en plaats het mondstuk aan het andere einde van de slang. Tijdens het oefenen moet de trainer vertikaal geplaatst zijn op gelijke hoogte met het gezicht van de patient.
Gebruik de trainer overeenkomstig het uw arts, volg onderstaande instructies, mits deze hiervan niet afwijken.
1. Alvorens de training te beginnen, ademt u uit en brengt u het mondstuk tussen de lippen.
2. Om een lage ademhaling te bereiken, ademt u tot de eerste bal opstijgt. Probeert u deze positie zo lang mogelijk te houden. De tweede en derde bal moeten op de oorspronkelijke positie blijven.
3. Voor een grotere lucht doorstroom, kunt u doorademen tot de eerste tvvee ballen maximaal opstijgen. De derde bal mag hierbij niet bewegen. De maximale doorstroom bereikt u wanneer u alle drie ballen laat opstijgen.
4. Neem de het mondstuk met de slang uit de mond en ademt u uit. Ademt u einge minuten normaal en rustig door.

LOT	2015 01125
⌛	2020-02
🏭	2016-02



CE

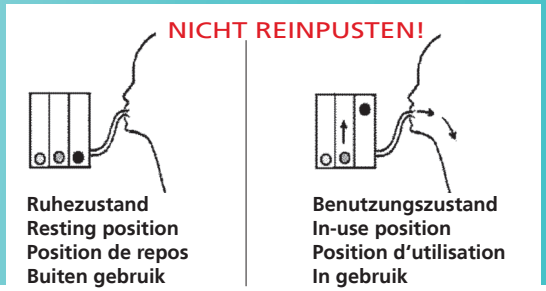
Rev. 03 / 2016

Bitte beachten!
Übungen zum Einatmen.

Please note!
Exercise for breathing.

S'il vous plaît noter!
Exercice pour respirer.

Let op!
Oefening voor de ademhaling.



Atemtrainer

D ATEMTRAINER – GEBRAUCHSANWEISUNG
Entnehmen Sie den Trainer aus der Verpackung. Befestigen Sie das Ende des Schlauches am Gehäuseanschluss des Atemtrainers und das Mundstück am anderem Ende.
Während der Übung muss sich der Atemtrainer senkrecht und auf Höhe des Gesichtes vom Patienten befinden.
Befolgen Sie die Anweisungen Ihres Arztes bzw. Therapeuten. Soweit nicht anders verordnet, verwenden Sie den Atemtrainer wie folgt:
1. Vor Beginn der Behandlung atmen Sie aus und nehmen das Mundstück zwischen die Lippen.
2. Um eine nicht zu tiefe Atmung zu erreichen, nur so weit atmen, bis die erste Kugel aufsteigt. Versuchen Sie diese Position solange wie möglich aufrechtzuerhalten. Die zweite und dritte Kugel sollen in der Ausgangsposition bleiben. Für eine optimale Atmungstiefe atmen Sie tief, bis alle drei Kugeln aufgestiegen sind.
3. Um mehr Atmungsluft fließen zu lassen, sollten Sie atmen, bis die ersten beiden Kugeln maximal aufsteigen. Die dritte Kugel sollte unbewegt bleiben.
4. Nehmen Sie den Schlauch aus dem Mund und atmen Sie aus. Atmen Sie ein paar Minuten normal weiter.

GB RESPIRATIORY EXERCISER – INSTRUCTIONS FOR USE
Take the exerciser out of the packaging. Attach the end of the hose to the housing and the mouth piece at the other end. During the respiratory exercise the exerciser must be placed vertical at patients face level. Follow the instructions of your doctor, if not specified differently follow the instructions below.
1. Before starting the exercise breathe out and and take the mouth piece between your lips.
2. To reach a low inhalation flow, inhale until the first ball is up. Try to maintain this position as long as possible. The second and third ball should remain at their initial position.
3. To reach a higher inhalation flow, inhale deeply until the first and second ball reach their highest level. The third ball needs to remain in its initial position. To get a maximum inhalation flow, inhale deeply until the complete arising of all three balls.
4. Remove the mouth piece and breathe out. Relax and breathe normally during some minutes.

F EXERCISEUR RESPIRATOIRE – NOTICE D'UTILISATION
Retire l'appareil de sa pochette. Fixer l'extremité du tube à la base de l'exerciseur et le pièce de la bouche. Durant toute la durée de l'exercise respiratoire, le patient devra maintenir l'exerciseur en position verticale à hauteur du visage. Suivez l'exercice selon les indications du médecin et quand il n'y a pas un conseil spécifiques, suive l'instructions si dessus.
1. Avant commencer l'exercise, expirer normalement. Placer ensuite lèmbout dans la bouche et exercer pression avec les lèvres autour de celui-ci.
2. Pour obtenir un débit d'inspiration bas, inspirer jusqu'à la complète élévation de la première boule. Maintenir cette position le plus longtemps possible. La seconde at la troisième boules devront rester en position initiale.
3. Afin d'obtenir un debit d'inspiration plus important, inspirer jusqu'à la complète élévation de la première et la seconde boule dans leurs chambers résectives. La troisième boule devra rester en position initiale. Afin d'obtinir un débit d'inspiration plus important, inspirer profondément jusq'à la complète élévation des trois boules.
4. Relacher l'embout et inspirer. Se reposer un moment en respirant normalement.

NL ADEMHALINGSTRAINER – GEBRUIKSAANWIJZING
Haal de trainer uit de verpakking. Bevestig de slang aan het apparaat en plaats het mondstuk aan het andere einde van de slang. Tijdens het oefenen moet de trainer vertikaal geplaatst zijn op gelijke hoogte met het gezicht van de patient.
Gebruik de trainer overeenkomstig het uw arts, volg onderstaande instructies, mits deze hiervan niet afwijken.
1. Alvorens de training te beginnen, ademt u uit en brengt u het mondstuk tussen de lippen.
2. Om een lage ademhaling te bereiken, ademt u tot de eerste bal opstijgt. Probeert u deze positie zo lang mogelijk te houden. De tweede en derde bal moeten op de oorspronkelijke positie blijven.
3. Voor een grotere lucht doorstroom, kunt u doorademen tot de eerste tvvee ballen maximaal opstijgen. De derde bal mag hierbij niet bewegen. De maximale doorstroom bereikt u wanneer u alle drie ballen laat opstijgen.
4. Neem de het mondstuk met de slang uit de mond en ademt u uit. Ademt u einge minuten normaal en rustig door.

LOT	2015 01125
⌛	2020-02
🏭	2016-02



CE

Rev. 03 / 2016